

Hof van Assendelft
Hofweg 13, Heinenoord

13e Bulletin
december 1974

Hofstede Oost Leeuwenstein
Dorpsstraat 13, Heinenoord
Tel. 01862-1535

Openingstijden:
dinsdag t/m zaterdag 14-17 uur, zaterdagochtend 10-12 uur
De Hofstede uitsluitend zaterdag van 2-5 uur

MUSEUMWETENSWAARDIGS

Het moet gezegd: ook diegenen die iets meer betrokken zijn bij het Sreekmuseum dan de gemiddelde bezoeker, staan altijd weer versteld over de inventiviteit en werklust van de conservator, drs J.E. de Rooy. Altijd lukt het hem weer een plaatsje te vinden voor de vele aan het museum afgestane voorwerpen. Of ze nu voor gebruik binnen- of buitenshuis bestemd waren, de heer De Rooy weet er raad mee. De in de "Hofstede" ondergebrachte kruidenierswinkel van de firma Taselaar wordt door het groeiend aantal blikken en voorraadbussen steeds meer een echte "knusse" ouderwetse zaak, waar je zò wat zou willen gaan kopen. Het is een verrassing tot de ontdekking te komen, dat vele bezoekers stomverbaasd zijn, dat ze deze winkel - eertijds gevestigd op de Molendijk te Oud-Beijerland - nog maar luttele jaren geleden in werkelijkheid hadden kunnen bezoeken! En het zijn heus niet alleen bezoekers van buiten-af, maar ook vele streekgenoten, die van het bestaan niet wisten.

Gelukkig maar dat iemand met een fijne neus als de heer De Rooy wel op de hoogte was en lang voor er veranderingen op til waren, de inventaris veilig wist te stellen.

Als iemand onder u bij toeval eens hoort over iets "ouds" dat voor nieuw moet wijken, laat hij dan niet aarzelen, één telefoontje naar het Streekmuseum is voldoende. Op die manier is al heel wat waardevols voor het nageslacht gespaard gebleven. Des te belangrijker, omdat er helaas ook al te veel uit onbedachtzaamheid verloren is gegaan.

Van de "Hofstede" terug naar het museum zelf, waar de trouwe bezoeker op de eerste verdieping een ingrijpende verandering zal constateren. Omdat het niet mogelijk bleek regelmatig goede voor het museum geschikte tentoonstellingen te organiseren, heeft man daar in de toekomst van afgezien. De schotten in de expositieruimte konden dus worden verwijderd en de kamer werd opnieuw ingericht, waardoor een geheel ander aanzien werd verkregen. Een vooruitgang, die een bezoek zeker zal rechtvaardigen! Zeker ook een bezoek waard zijn de concerten die driemaal per seizoen door de Culturele Raad Hoekse Waard worden georganiseerd. Het eerste concert werd gegeven door leden van het Residentie-orkest. De klarinetist Aart Rozeboom, die we al kenden van enige jaren geleden, vindt het een waar feest om in het museum op te treden. Hij is te allen tijde bereid naar Heinenoord te komen om ons van zijn spel te laten genieten. Uit de bijval van de kant van het talrijke publiek kon men opmaken, dat men het gebodene zeer op prijs had gesteld en dat zijn weder-optreden zeker met veel instemming zal worden ontvangen!

Op dinsdag 14 januari a.s. vindt het tweede concert plaats. Krijnie Poot, sopraan, en Jouke Krediet, bas, zullen liederen van Purcell, Morley, Mozart, Schumann, Bach, Berlioz, Fauré en Beethoven ten gehore brengen. De piano-begeleiding is in handen van Wouter Blacquièrre.

Kaarten voor dit concert zijn nog verkrijgbaar bij het secretariaat van de Culturele Raad, El. van Loonstraat, 2, Mijnsheerenland, tel. 01862-1513. Hebt u nog nooit de sfeer van deze muziek-avonden geproefd, wij kunnen ze u van harte aanbevelen! En om even naar het materiële vlak over te

stappen, de koffie van mevrouw Dekker tijdens de pauze in de gezellige museum-keuken geserveerd, smaakt uitstekend!

Het dere concert is op dinsdag 11 maart. Dan zullen voor u concerten Lianne de Vries, clavecimbel en Jan Kenniphaas, blokfluit. Zij zullen u vergasten op Bach, Händel, Scarlatti, Couperin, Vivaldi en Beethoven. Ook voor dit concert zijn uiteraard bij bovengenoemd adres nog kaarten verkrijgbaar.

DIALECTEN HOEKSCHE WAARD

Een zeer actieve groep rondom het "Streekmuseum" is zeker de werkgroep "Dialecten Hoeksche Waard". Eens per maand wordt er een bijeenkomst belegd. Men houdt zich niet alleen bezig met het opsporen van woorden en uitdrukkingen van vroeger, men probeert ook oude liedjes en karakteristieke dorpsverhalen op te tekenen. De heer P.W. de Zeeuw, geboren Hoeksewaarder thans woonachtig te Dordrecht, is een van de meest naar buiten tredende leden van de groep. Geen wonder, hij kan oude bekende voorvallen uit de streek in sappig dialect navertellen. Veel bijval hiermee oogstte hij dan ook op lezingen respectievelijk voor Boorinnenbond en Ned. Bond van Plattelandsvrouwen te Klaaswaal en Mijnsheerenland gehouden.

Hoe gaat deze groep verder te werk? Wel, de leden lieten een woord, spreekwoord of gezegde te hebben gevonden, uitgesproken in de regionale streektaal, brengen dit op de bijeenkomst naar voren. De vergadering onderzoekt dan of dit werkelijk een aan de streek gebonden woord of uitdrukking is. Blijkt dat ze in het woordenboek voorkomen als normaal nederlands dan worden ze niet geïnventariseerd. Wordt het woord of de zegswijze goedgekeurd dan wordt het aan het al zeer uitgebreide kaartstelsel toegevoegd. U ziet dus een bijzonder tijdrovende arbeid, die echter zeer belangrijke resultaten afwerpt. Het is dan ook niet verwonderlijk dat in het Vararadio-programma "Klaaswaal Centraal", dat niet alleen de inwoners van Klaaswaal maar ook andere streekgenoten aan het woord liet, de heer De Zeeuw als woordvoerder van het "Streekmuseum" optrad. Zijn spreektijd was eigenlijk te beperkt, maar begrijpelijk als men bedenkt dat er zoveel mogelijk variatie in het programma gebracht moet worden. Op de toen door hem gebezigde uitdrukkingen hopen wij nog eens nader terug te komen. Wel staan ons enige andere zegswijzen ter beschikking waarvan we er hieronder enkele laten volgen:

Het is uitkijke en daege telle (Men moet zuinig aandoen)
En van inbraek hoor ie niet (Als iemand grote uitgaven doet)
Geld in de lucht en stront opdat (Van iemand gezegd die duiven houdt)
Een kat fôôl ie grôôt, een hond fôôl ie dôôd (men moet geen honden aanhalen)
Het vrome volk van Heinenoord bakt stroperties in Gods woord
Hij zit altijd op zolder as het brij regent (Hij loopt altijd alles mis)
Het is zôô zout as brijn (Brijn is pekkel)
Hij had z'n spa (schop) meegebracht (Gezegd van iemand die zich ergens heeft gevestigd en niet meer weggaat)
Ik heb vandaeg den Baaijerlander gezien (Ik heb geen werklust)
Het is zôô bot als een zekel (Gezegd van bot gereedschap)
Blijf een bietjie uit de rinkink (vaarwater)
Iets over-en-leeggaam meenemen (en passant)
Het is niet van de grond, dat 't water stinkt (hij is erfelijk belast)
Je mô maar is komme as 't klêêd legt (Niet welkom zijn)
Ze zijn d'r gekipt en gebroeid (Geboren en getogen)
Het is hêelemaal om krôôsies (helemaal kapot)
D'r is nog gêên kweeltie an (Het is nog zo goed als nieuw)
Tot slot, zeker niet typisch Hoeksewaards, maar wel volledig op het museum van toepassing:
Het blink as een hondekullechie in de maneschijn!